

SUBJECT

PRIME MINISTER'S

CONFIDENTIAL

PERSONAL MESSAGE

GR460

CONFIDENTIAL

DESKBY 021100Z

FM JEDDAH 020933Z JUN

TO IMMEDIATE FCO

TELNO 428 OF 2ND JUNE 1980.

SERIAL No. T114A/80

Read in full.

ANGLO-SAUDI RELATIONS

1. I WAS SUMMONED TO THE ROYAL DIWAN ON 1 JUNE TO COLLECT PRINCE FAHD'S REPLY TO MRS THATCHER'S LETTER. I AM SENDING THE ORIGINAL BY TODAY'S BAG, UNDER COVER OF A LETTER TO SEGAR IN MED. THE FOLLOWING IS OUR TRANSLATION:

"I WAS MOST GRATEFUL TO RECEIVE YOUR COURTEOUS LETTER DATED 28 APRIL 1980 AND APPRECIATED THE GENEROUS SPIRIT AND NOBLE SENTIMENTS IT CONTAINED, PARTICULARLY THE REGRET YOU EXPRESSED AT THE TELEVISION STATION ITV'S SHOWING OF THE FILM "DEATH OF A PRINCESS" AND AT THE COMPLICATIONS WHICH RESULTED THEREFROM.

ALTHOUGH WE WERE ALL CONVINCED THAT THE FILM REFERRED TO CONTAINED A DISTORTION OF FACTS, CHEAP INTRIGUE AND DECEPTION OF PUBLIC OPINION IN YOUR FRIENDLY COUNTRY, IT WAS SHOWN, WHICH HARMED A COUNTRY WITH A DEEP-ROOTED FRIENDSHIP FOR BRITAIN AND INJURE THE FEELINGS OF HUNDREDS OF MILLIONS OF MUSLIMS LIVING THERE AND ABROAD.

ON THIS OCCASION, I SHOULD LIKE TO DISCLOSE TO YOUR EXCELLENCY THAT THE ISSUE IS NOT CONFINED TO THE SUBJECT OF THIS FILM ALONE. WE HAVE BEEN AWARE FOR SOME TIME OF THE EXISTENCE OF A CONTINUOUS INFORMATION CAMPAIGN WHICH AIMS AT HARMING THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AS A STRUCTURE, A GOVERNMENT AND A PEOPLE, USING BRITAIN AS ONE OF ITS MAIN BASES. IN SPITE OF OUR APPRECIATION OF THE FREEDOM OF EXPRESSION IN YOUR COUNTRY, WE HAD HOPED THAT THE BRITISH GOVERNMENT WOULD FACE UP TO THE MATTER WITH ITS WELL-KNOWN WISDOM AND VISION IN DEALING WITH MATTERS WITHOUT OBSTRUCTING FREEDOM OF INFORMATION AND ABOVE ALL NOT ALLOW THIS FREEDOM TO HARM A FRIENDLY COUNTRY, ITS PEOPLE AND ITS RULING FAMILY OR PARTICULARLY TO OPPOSE THE ISLAMIC FAITH.

I REMEMBER WITH APPRECIATION THE EXCELLENT EFFORTS OF SOME FRIENDLY STATES WHICH OPERATE FREEDOM TO EXPRESS OPINION, TO PREVENT THE SHOWING OF THIS CHEAP PROPAGANDA FILM IN THEIR COUNTRIES. WE FEEL THAT EVERY GOVERNMENT HAS SALUTARY WAYS AND MEANS TO DEAL WITH MATTERS OF THIS SORT, AND TO PREVENT THEM HAPPENING, WITHIN THE ORGANISATIONAL FRAMEWORK IN USE IN THEIR COUNTRY. WE IN THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA HAD LOOKED TO YOUR COUNTRY TO BE OF ALL FRIENDLY STATES THE MOST INTENT ON THE WELL-BEING OF ITS RELATIONS WITH THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND THE MOST TENACIOUS OF THEIR CONTINUATION, AND HAD LOOKED TO ITS GOVERNMENT TO EXERT PRAISEWORTHY EFFORTS TO PREVENT THE SHOWING OF THAT FILM IN BRITAIN AND EUROPE, OR TO APOLOGISE CLEARLY.

/DESPITE THIS

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DESPITE THIS FRIENDLY REBUKE OF MINE, I EXPRESS TO YOUR EXCELLENCY MY ABUNDANT THANKS AND GRATITUDE FOR YOUR FRIENDLY INITIATIVE AND CONCERN TO DO ALL THAT SERVES TO RESTORE FRIENDLY RELATIONS BETWEEN OUR TWO FRIENDLY COUNTRIES TO WHAT THEY WERE BEFORE. I HOPE SINCERELY THAT WE SHALL BE ABLE TOGETHER TO REMOVE THE BLEMISHES WHICH HAVE OVERTAKEN THESE RELATIONS AND WHICH I HOPE WILL BE TEMPORARY.

IN ORDER TO ACHIEVE WHAT YOU SAID IN YOUR LETTER ABOUT PUTTING AN END TO MISUNDERSTANDING AND REBUILDING THE FRIENDSHIP EXISTING BETWEEN THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND BRITAIN, IT MIGHT BE USEFUL TO OPEN A DIALOGUE BETWEEN OUR TWO MINISTRIES OF FOREIGN AFFAIRS TO ATTAIN THIS GOAL.

BEFORE ENDING THIS LETTER I SHALL NOT NEGLECT TO PRAISE THE EXCELLENT ATTITUDES WHICH APPEARED IN THE DISAPPROVAL BY SOME MEMBERS OF THE BRITISH PARLIAMENT OF THE SHOWING OF THAT FILM AND IN THE LETTERS WE HAVE RECEIVED FROM INDIVIDUALS OF THE FRIENDLY BRITISH PEOPLE ALL OF WHICH EXPRESSED THEIR DISAPPROVAL OF IT AND ITS SHOWING.

I APPRECIATE THE SENTIMENTS OF THEM ALL AND WISH YOUR EXCELLENCY ABUNDANT HEALTH AND PERPETUAL PROSPERITY AND WELL-BEING''.

2. CURIOUSLY, THE LETTER, WHICH IS SIGNED BY FAHD, IS DATED 27 MAY I.E. TWO DAYS AFTER HE LEFT ON HIS CUREENT TRIP TO MOROCCO AND ALGERIA. BUT PERHAPS THEY HAVE A BAG SERVICE.

3. PLEASE SEE MIFT.

GRAY

[COPIES SENT TO NO 10 DOWNING STREET]

F I L E S

| | |
|--------|----------------|
| MED | PS/LPS |
| ECD | PS/MR HURD |
| PUSD | PS/PUS |
| SED | SIR D MAITLAND |
| OID | MR J C MOBERLY |
| NEWS D | MR ADAMS |
| PS | MR FERGUSSON |

COVERING CONFIDENTIAL

Saudi Arabia



Foreign and Commonwealth Office

London SW1A 2AH

69 Print, 5/6

5 June 1980

Dear Caroline,

// You might like to have for your records the original Arabic copy of Prince Fahd's letter to the Prime Minister of 27 May. A translation of the letter as received in Jedda telegram No 428 is enclosed for ease of reference.

*Yours Ever,
Malcolm Adams.*

(M C Adams)
Private Secretary

Miss Caroline Stephens
10 Downing Street
LONDON

COVERING CONFIDENTIAL



دولة السيده ماجريت تاتشـر

رئيسة وزراء المملكة المتحدة

تناولت بكثير من الامتنان رسالتك الرقيقة المؤرخة ٢٨ ابريل ١٩٨٠م ، مقدرا

الروح الكريمة والمشاعر النبيلة التي تضمنتها ، وبصفة خاصة ما ابديته من أسف لقيام محطة

تلفزيون (ITV.) بعرض فيلم " موت أميره " وما ترتب على ذلك من مضاعفات .

ومع اقتناعنا جميعا بما في الفيلم المشار اليه من تشويه للحقائق ودس رخيص وتضليل

للرأى العام فى بلدكم الصديق وفى العالم بأسره فقد تم عرضه مما اساء لبلد عريق فى صداقته

لبريطانيا وجرح مشاعر مئات الملايين من المسلمين المقيمين فيها وفى خارجها .

وبهذه المناسبة أود أن أبدى لدولتك بأن الامر لم يكن قاصرا على موضوع هذا الفيلم

فقط أذ أننا شعرنا منذ زمن ليس بالقصير بوجود حملة اعلامية مستمرة تستهدف المساس بالمملكة

العربية السعوديه نظاما وحكما وشعبا متخذة من بريطانيا احدى قواعدها الرئيسية ، ومع تقديرنا

لحرية التعبير عن الرأى فى بلادكم فقد كنا نأمل أن تتدارك الحكومة البريطانية الامر بما هو معروف

عنها من توخى الحكمة والروية فى معالجة الامور دون تعطيل لحرية الاعلام وبالذات بعدم السماح

لهذه الحرية بالمساس ببلد صديق وشعبه والاسرة الحاكمة فيه خاصة التعرض للعقيدة الاسلامية .

وأنى لأذكر بالتقدير الجهود الطيبة التي قامت بها بعض الدول الصديقة التي تعمل

بحرية التعبير عن الرأى للحيلولة دون عرض هذا الفيلم الدعائى الرخيص فى بلدانها ، ونشعر أن لكل

حكومة وسائلها وطرقها الناجعة فى معالجة مثل هذه الامور ومنع حدوثها فى الاطر النظامية المعمول

بها فيها ، ولقد كنا فى المملكة العربية السعوديه نتطلع لأن تكون بلادك اكثر الدول الصديقة

حرصا على سلامة علاقاتها مع المملكة العربية السعوديه وأشد ها تمسكا باستمرار بقائها وأن تبذل

حكومتها مسعى حميدا للحيلولة دون عرض لذلك الفيلم فى بريطانيا واوربا او الاعتذار الواضح .

ومع عتبي الودى هذا فأنى أعرب لدولتك عن وافر شكرى وامتنانى بمبادرتك واهتمامك



"٢"

الصادقين في العمل على كل ما من شأنه إعادة العلاقات الودية بين بلدنا الصديقين الى سابق عهدنا ، راجيا باخلاص ان نتمكن سويا من ازالة ما طرأ على هذه العلاقات من شوائب ، مع املي ان يكون ذلك وقتيا .

ولكي يتحقق ما جاء في رسالتك من وضع حد لسوء التفاهم واعادة بناء صرح الصداقة القائمة بين المملكة العربية السعودية وبريطانيا ، فقد يكون من المفيد فتح حوار بين وزارتي خارجيتينا للتوصل الى هذا الغرض:

ولا يفوتني ، قبل اختتام هذه الرسالة ، ان اشيد بالمواقف النبيلة التي تجلّت في استنكار بعض اعضاء البرلمان البريطاني لعرض ذلك الفيلم وفي الرسائل التي تلقيناها من افراد الشعب البريطاني الصديق والتي تعرب كلها عن استهجانها له ولعرضه .

وانني اذ اقدر للجميع مشاعرهم اتمنى لدولتك موفور الصحة ودوام السعادة

والهناء .

فهد بن عبد العزيز آل سعود
ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء

الرياض في ١٣ رجب ١٤٠٠ هـ

الموافق ٢٧ مايو ١٩٨٠ م